MANUAL DE UTILIZARE
POMPA SUBMERSIBILA INOX 750 W
USER MANUAL
STAINLESS STEEL SUBMERSIBLE PUMP 750 W
MANUALE D'USO
POMPA SOMMERSA IN INOX 750 W
MANUAL DE USUARIO
BOMBA SUMERGIBLE DE INOX 750 W
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
INOX BÚVÁRSZIVATTYÚ 750 W
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΗ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ ΑΝΤΛΙΑ 750 W
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ПОТОПЯЕМА ПОМПА ОТ ИНОКС 750 W
BEDIENUNGSANLEITUNG
EDELSTAHL TAUCHPUMPE 750 W
MANUEL D'UTILISATION
POMPE IMMERGÉE EN INOX 750 W
MANUAL DO UTILIZADOR
BOMBA SUBMERSÍVEL EM INOX 750 W



RO

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs Evosanitary, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.

Date tehnice

Tensiune / Frecventa	220-240V/50-60Hz
Putere nominala	750 W
Cantitate maxima de nisip admisa	150g/m3
Numar turbine	6
Debit maxim	100 l/min
Temperatura lichid	35º C
Inaltime maxima pompare	53 m
Diametru racord refulare	1 ¼ “
Presiune maxima	5.3 bar
Lungime cablu	20 m

Masuri de siguranta generale pentru uneltele electrice

Masuri de siguranta a echipamentului in exploatare



ATENTIE! Verificati intotdeauna ca tensiunea de alimentare sa corespunda cu cea inscrisa pe placuta uneltei.



Folositi numai prize prevazute cu impamantare care functioneaza corespunzator, conform normelor electrice in vigoare!

- Nu rasuciti cablul electric de alimentare al pompei
- Nu transportati pompa tinand-o de cablul electric si nu trageti de cablul electric pentru a o scoate din priza.
- Tineti cablul electric de alimentare al pompei la distanta fata de sursele de caldura, de petele de ulei, de grasimi, de obiectele ascutite si sursele care emana caldura.
- Verificati stecherul si cablul electric in mod regulat si in caz de deteriorare a acestora apelati la un electrician autorizat.
- Verificati stecherul si cablul electric inainte de fiecare punere in functiune. Nu folositi produsul daca observati deteriorari. Apelati la un electrician autorizat.
- Nu suprasolicitati pompa! Ea poate fi folosita in conditii de siguranta daca sunt respectati parametrii de exploatare care o caracterizeaza. Nu utilizati unelte electrice cu un alt scop fata de cel pentru care sunt destinate.

Zona de lucru

- Este interzis accesul persoanelor neautorizate sau animalelor in zona din jurul locului de functionare a produsului;
- Este interzisa prezenta persoanelor sau animalelor in bazinul de functionare al pompei.

Masuri de siguranta specifice pompei submersibile

- Nu utilizati pompa in puturi, piscine, iazuri sau rezervoare in care sunt persoane sau animale in imediata vecinatate a pompei sau in contact direct cu apa pompata;
- Evitati functionarea pompei in gol;
- Intrucat pompa este foarte silentioasa in exploatare, verificati intotdeauna starea de functionare a pompei pentru a evita accidentele;
- Instalarea pompei trebuie efectuata de catre personal calificat;
- Pentru fixarea pompei cu un cablu de otel sau sfoara PP in pozitia de lucru utilizati inelele cu care este prevazuta. Nu utilizati cablul de alimentare pentru scufundarea si fixarea in pozitia de lucru;
- Asigurati un traseu al cablului de alimentare astfel incat acesta sa fie protejat impotriva riscurilor mecanice (taiere, intindere, presare etc.), factorilor de mediu (fenomene meteorologice de intensitate mare, vant puternic, grindina etc.), contactului cu substante care il pot deteriora (substante corozive, uleiuri etc.) si contactului accidental cu persoane sau animale (acestea il pot calca, intinde, agata etc.).

Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor;necorespunzatoare.

Domeniu de utilizare.

- **Aceasta pompa este destinata transportului apei din fantani, puturi si a micilor lucrari de irigatii agricole sau gradini.**

NU ESTE PROIECTATA PENTRU UZ INDUSTRIAL.



ATENTIE! Pompa este proiectata si construita pentru extragerea lichidelor fara continut de substante explozive si a lichidelor non-agresive chimic si cu densitatea maxima a particulelor de 15g/m³.



ATENTIE! Este strict interzisa pomparea lichidelor inflamabile sau explozive!

Pregatirea pentru punerea in functiune



ATENTIE! IN CAZUL IN CARE APAR ZGOMOTE ANORMALE IN FUNCTIONARE OPRITI IMEDIAT POMPA SI ADRESATI-VA UNUI SERVICE AUTORIZAT PENTRU CONSTATARI SI REPARATII.



ATENTIE! Deconectati alimentarea cu energie electrica inaintea inceperii oricarei operatiuni de punere in functiune, reglare sau intretinere!



ATENTIE! Folositi numai prize prevazute cu impamantare care functioneaza corespunzator, conform normelor electrice in vigoare!

Cerinte obligatorii pentru folosire

Pompa submersibila trebuie utilizata in intervalul inaltimii recomandate, pentru a putea preveni deteriorarea motorului din cauza supraincarcarii.
Dupa despachetare, verificati complet daca exista vre-o deteriorare a pompei in timpul transportului si depozitarii, de exemplu, daca cablurile, stecherele sunt intacte, daca imbinarile sunt stranse fara infiltratii sau scurgeri de ulei.

Inainte de achizitionare, verificati daca diametrul interior al sondei se potriveste cu diametrul minim al pompei.
Inainte de folosire, curatati cu un compresor de aer, apoi verificati calitatea si temperatura apei pentru a corespunde conditiilor.

Pentru a instala pompa electrica in priza, ridicati-o cu un trepied, nu o asezati pe fundul raului, altfel motorul se poate bloca treptat in noroi.

Adancimea de scufundare a pompei electrice este in mod corespunzator la 0.5 – 5 m sub nivelul dinamic al apei, daca este prea mica, calitatea pompei va fi slaba din cauza nivelului redus al apei, in plus aceasta se poate defecta.

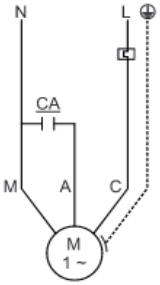
Electropompa trebuie utilizata la o tensiune adecvata. Daca sursa de alimentare este departe de locul in care este utilizata pompa electrica, cablurile, trebuie izolate corespunzator in functie de distanta, conectorii trebuie sigilati si legati cu banda izolatoare impermeabila, astfel incat sa se asigure ca este izolat si detasat de sol. Daca este necesar chemati un electrician profesionist pentru a testa tensiunea de functionare.

Pompa electrica trebuie sa foloseasca separat intreupator de protectie adecvat, in cazul declansarii frecvente a comutatorului, nu fortati niciodata pornirea acestuia, verificati daca pompa electrica este defecta, altfel motorul se poate arde cu usurinta.

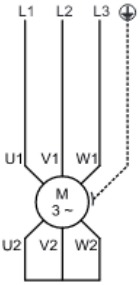
Pentru a scufunda sau a ridica pompa din apa, utilizatorul trebuie sa tina inelul sau manerul de ridicare cu un cablu de otel, nu trage niciodata de cablul pompei. La actionarea motorului, este de preferat sa tineti cablul pe pamant pentru a evita strivirea lui pompa avand o greutate ridicata.

Conexiune electrica

Monofazat – conectare a condensatorului



Demonstrație de conexiune trifazată cu șase cabluri Y Conexiuni pentru pornire transversală, funcționare și orice pornire cu tensiune redusă, cu excepția demaroarelor WYE - DELTA



Curatare si intretinere

ATENTIE! Inainte de orice interventie asupra echipamentului, deconectati alimentarea cu energie electrica de la retea.

Depozitare

- Depozitati pompa intr-un spatiu inaccesibil copiilor intr-o pozitie stabila si sigura intr-un loc fara praf sau supus vibratiilor, evitand temperaturile prea ridicate sau prea scazute.
- Protejati pompa fata de actiunea directa a razelor solare si pastrati-o intr-un loc intunecos, daca este posibil.

Posibile probleme si depanare

Probleme	Cauze posibile	Solutii
Motorul nu porneste	Nu exista alimentare cu curent electric	Verificati sigurantele din locuita sau alte sigurante care ar putea opri alimentarea pompei.
	A fost declansata protectia impotriva functionarii pe uscat.	Coborati nivelul pompei sau asteptati revenirea naturala a nivelului apei din put.
Motorul porneste si se opreste frecvent	Rezervorul de presiune este prea mic	Inlocuiti rezervorul cu unul mai mare
	Nu exista perna de aer in rezervor.	Verificati presiunea aerului in rezervor, pompati mai mult aer daca este cazul. Daca presiunea scade verificati daca membrana din rezervor este fisurata.
	Scurgeri in instalatie	Luati masuri pentru a remedia pierderile
	Valva de sens defecta	Reparati sau inlocuiti valva
	Presostat defect sau dereglat	Reglati, reparati sau inlocuiti presostatul
Debit scazut	Conducte blocate partial	Eliminati obstacolele
	Debitul pompei este mai mic decat debitul putului	Inlocuiti pompa cu una de capacitate mai mica sau adanciti putul.
	Pompa blocata de impuritati	Curatati sita sau tubulatura pompei
	Scurgeri in instalatie	Luati masuri pentru a remedia pierderile
	Pompa uzata	Revizuiti sau reparati pompa
	Directia gresita de rotatie	Inversati doi conductori de faza.
Motorul functioneaza dar apa nu este distribuita	Coborare excesiva a nivelului apei din put.	Coborati nivelul pompei sau asteptati revenirea naturala a nivelului apei din put.
	Inaltimea (puterea) maxima de pompare este depasita	Inlocuiti pompa cu una ce are o inaltime (putere) de pompare mai mare



Acest produs este un echipament electric si electronic (EEE). Conform prevederilor Directivei 2012/19/UE si OUG 5/2015, este interzisa eliminarea deseurilor de echipamente electrice si electronice (DEEE) ca deseuri municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul si sanatatea umana ca urmare a prezentei substantelor periculoase pe care le contin. Predati DEEE la un centru autorizat de colectare si reciclare a DEEE.

Thank you for purchasing this Evosanitary product, manufactured according to the highest safety and operating standards.



Warning! For your safety, please read this manual and general safety instructions carefully before using the equipment. Failure to follow these rules may result in electric shock, fire, and/or personal injury.

Technical data

Voltage / Frequency	220-240V/50-60Hz
Rated power	750 W
Maximum amount of sand allowed	150g/m3
Number of turbines	6
Maximum flow rate	100 l/min
Liquid temperature	35º C
Maximum pumping height	53 m
Discharge connection diameter	1 1/4"
Maximum pressure	5.3 bar
Cable length	20 m

General Safety Precautions for Power Tools

Safety measures of the equipment in operation



WARNING! Always check that the supply voltage corresponds to that written on the tool plate.



Use only sockets provided with grounding that work properly, according to the electrical regulations in force!

- Do not twist the power cord of the pump
- Do not carry the pump holding it by the electrical cord or pull on the electrical cord to unplug it.
- Keep the pump's power cord away from heat sources, oil stains, grease, sharp objects, and sources that give off heat.
- Check the plug and electrical cord regularly and if they are damaged, call an authorized electrician.
- Check the plug and electrical cord before each operation. Do not use the product if you notice any damage. Call an authorized electrician.
- Do not overload the pump! It can be used safely if the operating parameters that characterize it are observed. Do not use power tools for a purpose other than that for which they are intended.

Work area

- It is forbidden for unauthorized persons or animals to access the area around the product's place of operation;
- It is forbidden to have people or animals in the pump's operating basin.

Safety measures specific to the submersible pump

- Do not use the pump in wells, swimming pools, ponds or tanks where there are people or animals in the immediate vicinity of the pump or in direct contact with the pumped water;
- Avoid operating the pump idle;
- As the pump is very quiet in operation, always check the working condition of the pump to avoid accidents;
- The installation of the pump must be carried out by qualified personnel;
- To fix the pump with a steel cable or PP rope in the working position, use the rings with which it is provided. Do not use the power cable for immersion and fixing in the working position;
- Ensure a route of the power cord so that it is protected against mechanical hazards (cutting, stretching, pressing, etc.), environmental factors (high intensity weather phenomena, strong wind, hail, etc.), contact with substances that can damage it (corrosive substances, oils, etc.) and accidental contact with people or animals (they can step on, stretch, hang it, etc.).

Service

- The repair must be carried out only by authorized personnel by replacing it with original accessories and spare parts to avoid accidents due to repairs; inadequate.

Area of use.

- **This pump is intended for transporting water from wells, wells and small agricultural irrigation works or gardens.**

IT IS NOT DESIGNED FOR INDUSTRIAL USE.



ATTENTION! The pump is designed and built for the extraction of explosive-free liquids and non-chemically aggressive liquids with a maximum particle density of 15g/m³.



ATTENTION! It is strictly forbidden to pump flammable or explosive liquids!

Preparing for commissioning



WARNING! IF ABNORMAL NOISES OCCUR IN OPERATION, STOP THE PUMP IMMEDIATELY AND CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE FOR FINDINGS AND REPAIRS.



WARNING! Disconnect the power supply before starting any commissioning, adjustment or maintenance operation!



WARNING! Use only sockets provided with grounding that work properly, according to the electrical regulations in force!

Mandatory requirements for use

The submersible pump should be used within the recommended height range in order to prevent damage to the motor due to overloading.
After unpacking, fully check whether there is any damage to the pump during transportation and storage, for example, whether the cables, plugs are intact, whether the joints are tightened without oil leakage or leakage.

Before purchasing, check that the inner diameter of the probe matches the minimum diameter of the pump.
Before use, clean with an air compressor, then check the quality and temperature of the water to match the conditions.

To install the electric pump in the outlet, lift it with a tripod, do not place it on the bottom of the river, otherwise the motor may gradually get stuck in the mud.

The immersion depth of the electric pump is correspondingly 0.5 – 5 m below the dynamic water level, if it is too low, the quality of the pump will be poor due to the low water level, in addition it may fail.

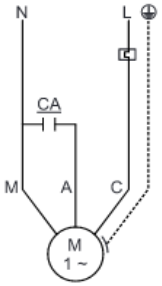
The electric pump should be used at an appropriate voltage. If the power supply is far from where the electric pump is used, the cables, should be properly insulated according to distance, the connectors should be sealed and tied with waterproof insulating tape so as to ensure that it is insulated and detached from the ground. If necessary, call a professional electrician to test the operating voltage.

The electric pump must separately use the appropriate protection switch, in case of frequent trip of the switch, never force it to start, check if the electric pump is defective, otherwise the motor may burn out easily.

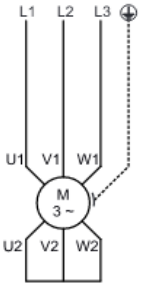
To submerge or lift the pump out of the water, the user must hold the lifting ring or handle with a steel cable, never pull on the pump cable. When operating the motor, it is preferable to hold the cable on the ground to avoid crushing the pump having a high weight.

Electrical connection

Single-phase – capacitor connection



Three-phase connection demonstration with six Y-wires Connections for transverse start, operation and any low-voltage start, except WYE starters - DELTA



Cleaning and maintenance

WARNING! Before any intervention on the equipment, disconnect the power supply from the mains.

Storage

- Store the pump in a space inaccessible to children in a stable and safe position in a dust-free or vibration-free place, avoiding too high or too low temperatures.
- Protect the pump from the direct action of the sun's rays and keep it in a dark place if possible.

Possible problems and troubleshooting

Problems	Possible causes	Solutions

The engine does not start	There is no power supply	Check the fuses in the home or other fuses that could stop the power to the pump.
	Protection against land operation has been triggered.	Lower the pump level or wait for the water level in the well to return naturally.
The engine starts and stops frequently	The pressure tank is too small	Replace the tank with a larger one
	There is no air cushion in the tank.	Check the air pressure in the tank, pump more air if necessary. If the pressure drops, check if the membrane in the tank is cracked.
	Leaks in the installation	Take action to remedy losses
	Faulty Sense Valve	Repair or replace the valve
	Defective or disordered pressure switch	Adjust, repair or replace the pressure switch
Low Throughput	Partially blocked pipes	Remove obstacles
	The pump flow rate is lower than the well flow rate	Replace the pump with a lower capacity or deepen the well.
	Pump blocked by impurities	Clean the sieve or pump tubing
	Leaks in the installation	Take action to remedy losses
	Used pump	Overhaul or repair the pump
	Wrong direction of rotation	Reverse two phase conductors.
The engine runs but the water is not distributed	Excessive lowering of the water level in the well.	Lower the pump level or wait for the water level in the well to return naturally.
	The maximum pumping height (power) is exceeded	Replace the pump with one that has a higher pumping height (power)



This product is classified as Electrical and Electronic Equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU, it is prohibited to dispose of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as unsorted municipal waste. These may affect the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please return the WEEE to an authorized collection and recycling center.

Grazie per aver acquistato questo prodotto Evosanitary, prodotto secondo i più alti standard di sicurezza e operatività.



Attenzione! Per la tua sicurezza, leggi attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'attrezzatura. Il mancato rispetto di queste regole può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali.

Dati tecnici

Tensione / Frequenza	220-240V/50-60Hz
Potenza nominale	750 W
Quantità massima di sabbia consentita	150g/m3
Numero di turbine	6
Portata massima	100 l/min
Temperatura del liquido	35º C
Altezza massima di pompaggio	53 m
Diametro della connessione di scarica	1 1/4"
Pressione massima	5,3 bar
Lunghezza del cavo	20 m

Precauzioni generali di sicurezza per gli utensili elettrici

Misure di sicurezza delle attrezzature in funzione



ATTENZIONE! Controlla sempre che la tensione di alimentazione corrisponda a quella scritta sulla piastra utensile.



Usa solo prese fornite con messa a terra che funzionino correttamente, secondo le normative elettriche in vigore!

- Non attorcigliare il cavo di alimentazione della pompa
- Non portare la pompa che la tiene tenuta vicino al cavo elettrico né tirare il cavo elettrico per staccarla.
- Tieni il cavo di alimentazione della pompa lontano da fonti di calore, macchie d'olio, grasso, oggetti appuntiti e fonti che emettono calore.
- Controlla regolarmente la spina e il cavo elettrico e, se sono danneggiati, chiama un elettricista autorizzato.
- Controlla la spina e il cavo elettrico prima di ogni operazione. Non usare il prodotto se noti danni. Chiama un elettricista autorizzato.
- Non sovraccaricare la pompa! Può essere utilizzata in sicurezza se vengono rispettati i parametri operativi che la caratterizzano. Non utilizzare gli utensili elettrici per scopi diversi da quelli per cui sono destinati.

Area di lavoro

- È vietato a persone o animali non autorizzati accedere all'area intorno al luogo di operazione del prodotto;
- È vietato avere persone o animali nel bacino operativo della pompa.

Misure di sicurezza specifiche per la pompa sommersa

- Non utilizzare la pompa in pozzi, piscine, stagni o serbatoi dove ci sono persone o animali nelle immediate vicinanze della pompa o in contatto diretto con l'acqua pompata;
- Evita di far funzionare la pompa al minimo;
- Poiché la pompa è molto silenziosa in funzione, controllare sempre le condizioni di funzionamento della pompa per evitare incidenti;
- L'installazione della pompa deve essere effettuata da personale qualificato;
- Per fissare la pompa con un cavo d'acciaio o una corda PP in posizione di lavoro, utilizzare gli anelli con cui è fornita. Non usare il cavo di alimentazione per immersione e fissaggio in posizione di lavoro;
- Assicurati di tracciare il cavo di alimentazione in modo da proteggerlo da rischi meccanici (tagli, allungamento, pressione, ecc.), fattori ambientali (fenomeni meteorologici ad alta intensità, vento forte, grandine, ecc.), contatto con sostanze che possono danneggiarlo (sostanze corrosive, oli, ecc.) e contatti accidentali con persone o animali (possono calpestarlo, allungarlo, appenderlo, ecc.).

Servizio

- La riparazione deve essere eseguita solo da personale autorizzato, sostituendola con accessori originali e pezzi di ricambio per evitare incidenti dovuti alle riparazioni; inadeguata.

Area d'uso.

- **Questa pompa è destinata al trasporto dell'acqua da pozzi, pozzi e piccoli impianti agricoli di irrigazione o giardini.**

NON È PROGETTATO PER L'USO INDUSTRIALE.



ATTENZIONE! La pompa è progettata e costruita per l'estrazione di liquidi senza esplosivi e liquidi non chimicamente aggressivi con una densità massima di particelle di 15g/m³.



ATTENZIONE! È severamente vietato pompare liquidi infiammabili o esplosivo!

Preparazione all'entrata in servizio



ATTENZIONE! SE DURANTE IL FUNZIONAMENTO SI VERIFICANO RUMORI ANOMALI, FERMA IMMEDIATAMENTE LA POMPA E CONTATTA UN SERVIZIO AUTORIZZATO PER EVENTUALI RISCONTRI E RIPARAZIONI.



ATTENZIONE! Scollega l'alimentatore prima di iniziare qualsiasi operazione di messa in servizio, regolazione o manutenzione!



ATTENZIONE! Usa solo prese dotate di messa a terra che funzionano correttamente, secondo le normative elettriche in vigore!

Requisiti obbligatori per l'uso

La pompa sommersa dovrebbe essere utilizzata entro l'intervallo di altezza raccomandato per evitare danni al motore dovuti a sovraccarichi.
Dopo lo sballaggio, verifica completamente se ci sono danni alla pompa durante il trasporto e lo stoccaggio, ad esempio se cavi e spine sono intatti, se le giunti sono strette senza perdite o perdite di olio.

Prima di acquistare, verifica che il diametro interno della sonda corrisponda al diametro minimo della pompa.
Prima dell'uso, pulisci con un compressore d'aria, poi controlla la qualità e la temperatura dell'acqua per adattarla alle condizioni.

Per installare la pompa elettrica nella presa, sollevala con un treppiede, non metterla sul fondo del fiume, altrimenti il motore potrebbe rimanere gradualmente bloccato nel fango.

La profondità di immersione della pompa elettrica è corrispondentemente 0,5 – 5 m sotto il livello dinamico dell'acqua; se troppo bassa, la qualità della pompa sarà scarsa a causa del basso livello dell'acqua, e inoltre potrebbe guastarsi.

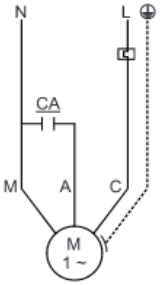
La pompa elettrica dovrebbe essere utilizzata a una tensione appropriata. Se l'alimentazione è lontana dal punto in cui viene utilizzata la pompa elettrica, i cavi devono essere correttamente isolati in base alla distanza, i connettori devono essere sigillati e legati con nastro isolante impermeabile per garantire che siano isolati e staccati da terra. Se necessario, chiamare un elettricista professionista per testare la tensione di esercizio.

La pompa elettrica deve utilizzare separatamente l'interruttore di protezione appropriato; in caso di scatto frequente dell'interruttore, non forzarla mai ad avviarsi, controllare se la pompa elettrica è difettosa, altrimenti il motore potrebbe bruciarsi facilmente.

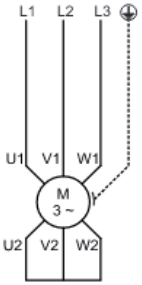
Per immergere o sollevare la pompa dall'acqua, l'utente deve tenere l'anello di sollevamento o la maniglia con un cavo d'acciaio, senza mai tirare il cavo della pompa. Quando si utilizza il motore, è preferibile tenere il cavo a terra per evitare di schiacciare la pompa con un peso elevato.

Collegamento elettrico

Monofase – connessione a condensatori



Dimostrazione di connessione trifase con sei fili a Y per l'avvio trasversale, il funzionamento e qualsiasi avviamento a bassa tensione, eccetto gli avviatori WYE - DELTA



Pulizia e manutenzione

ATTENZIONE! Prima di intervenire sull'apparecchiatura, scollega l'alimentatore dalla rete elettrica.

Stoccaggio

- Conserva la pompa in uno spazio inaccessibile ai bambini, in una posizione stabile e sicura, in un luogo privo di polvere o vibrazioni, evitando temperature troppo alte o troppo basse.
- Proteggi la pompa dall'azione diretta dei raggi solari e tienila, se possibile, in un luogo buio.

Possibili problemi e risoluzione dei problemi

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
Il motore non si avvia	Non c'è alimentazione	Controlla i fusibili in casa o altri fusibili che potrebbero interrompere l'alimentazione alla pompa.
	È stata attivata la protezione contro l'operazione terrestre.	Abbassa il livello della pompa o aspetta che il livello dell'acqua nel pozzo torni naturalmente.
Il motore si avvia e si ferma frequentemente	Il serbatoio a pressione è troppo piccolo	Sostituisci il serbatoio con uno più grande
	Non c'è alcun cuscino d'aria nel serbatoio.	Controlla la pressione dell'aria nel serbatoio, pompa più aria se necessario. Se la pressione cala, controlla se la membrana nel serbatoio è crepata.
	Perdite nell'impianto	Agisci per rimediare alle perdite
	Valvola di Rilevamento difettosa	Riparare o sostituire la valvola
	Interruttore di pressione difettoso o disordinato	Regolare, riparare o sostituire l'interruttore di pressione
Basso rendimento	Tubi parzialmente ostruiti	Rimuovere gli ostacoli
	La portata della pompa è inferiore a quella del pozzo	Sostituisci la pompa con una capacità inferiore o approfondisci il pozzo.
	Pompa bloccata dalle impurità	Pulisci il setaccio o il tubo della pompa
	Perdite nell'impianto	Agisci per rimediare alle perdite
	Pompa usata	Revisione o riparazione della pompa
	Direzione di rotazione sbagliata	Conduttori bifase inversi.
Il motore funziona ma l'acqua non viene distribuita	Abbassamento eccessivo del livello dell'acqua nel pozzo.	Abbassa il livello della pompa o aspetta che il livello dell'acqua nel pozzo torni naturalmente.
	L'altezza massima di pompaggio (potenza) viene superata	Sostituisci la pompa con una che abbia un'altezza di pompaggio (potenza) più alta



Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE, è vietato smaltire i Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani non differenziati. Questi possono influire sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di restituire i RAEE a un centro di raccolta e riciclaggio autorizzato.

Gracias por adquirir este producto Evosanitary, fabricado según los más altos estándares de seguridad y funcionamiento.



¡Advertencia! Por tu seguridad, por favor lee atentamente este manual e instrucciones generales de seguridad antes de usar el equipo. No seguir estas normas puede resultar en descargas eléctricas, incendio y/o lesiones personales.

Datos técnicos

Voltaje / Frecuencia	220-240V/50-60Hz
Potencia nominal	750 W
Cantidad máxima de arena permitida	150g/m3
Número de turbinas	6
Caudal máximo	100 l/min
Temperatura del líquido	35º C
Altura máxima de bombeo	53 m
Diámetro de la conexión de descarga	1 1/4"
Presión máxima	5,3 compás
Longitud del cable	20 m

Precauciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

Medidas de seguridad del equipo en funcionamiento



¡ADVERTENCIA! Comprueba siempre que el voltaje de alimentación corresponda al que aparece en la placa de herramientas.



¡Utiliza solo enchufes con conexión a tierra que funcionen correctamente, según la normativa eléctrica vigente!

- No tuerzas el cable de alimentación de la bomba
- No lleves la bomba que la sujeta por el cable eléctrico ni tires del cable para desenchufarla.
- Mantén el cable de alimentación de la bomba alejado de fuentes de calor, manchas de aceite, grasa, objetos punzantes y fuentes que emitan calor.
- Revisa el enchufe y el cable eléctrico regularmente y, si están dañados, llama a un electricista autorizado.
- Revisa el enchufe y el cable eléctrico antes de cada operación. No uses el producto si notas algún daño. Llama a un electricista autorizado.
- ¡No sobrecargues la bomba! Puede utilizarse de forma segura si se respetan los parámetros operativos que la caracterizan. No utilices herramientas eléctricas para un propósito distinto al que están destinadas.

Área de trabajo

- Está prohibido que personas o animales no autorizados accedan al área alrededor del lugar de operación del producto;
- Está prohibido tener personas o animales en la cuenca de funcionamiento de la bomba.

Medidas de seguridad específicas para la bomba sumergible

- No utilice la bomba en pozos, piscinas, estanques o tanques donde haya personas o animales en las inmediaciones de la bomba o en contacto directo con el agua bombeada;
- Evita que la bomba funcione al ralentí;
- Como la bomba es muy silenciosa en funcionamiento, siempre revisa el estado de funcionamiento para evitar accidentes;
- La instalación de la bomba debe ser realizada por personal cualificado;
- Para fijar la bomba con un cable de acero o cable PP en posición de trabajo, utilice los anillos con los que está provievida. No utilice el cable de alimentación para inmersión y fijación en posición de trabajo;
- Asegura una ruta del cable de alimentación para que esté protegido contra riesgos mecánicos (cortes, estiramientos, prensados, etc.), factores ambientales (fenómenos meteorológicos de alta intensidad, viento fuerte, granizo, etc.), contacto con sustancias que puedan dañarlo (sustancias corrosivas, aceites, etc.) y contacto accidental con personas o animales (pueden pisarlo, estirarlo, colgarlo, etc.).

Servicio

- La reparación debe realizarse únicamente por personal autorizado, sustituyéndola por accesorios originales y repuestos para evitar accidentes por reparaciones; insuficiente.

Área de uso.

- **Esta bomba está destinada a transportar agua de pozos, pozos y pequeñas obras agrícolas de riego o huertos.**

NO ESTÁ DISEÑADO PARA USO INDUSTRIAL.

¡ATENCIÓN! La bomba está diseñada y construida para la extracción de líquidos libres de explosivos y líquidos no químicamente agresivos con una densidad máxima de partículas de 15g/m³.

¡ATENCIÓN! ¡Está estrictamente prohibido bombear líquidos inflamables o explosivos!

Preparación para la puesta en servicio

¡ADVERTENCIA! SI SE PRODUCEN RUIDOS ANORMALES DURANTE EL FUNCIONAMIENTO, DETENGA LA BOMBA INMEDIATAMENTE Y CONTACTE CON UN SERVICIO AUTORIZADO PARA ENCONTRAR HALLAZGOS Y REPARACIONES.

¡ADVERTENCIA! ¡Desconecta la fuente de alimentación antes de iniciar cualquier puesta en marcha, ajuste o operación de mantenimiento!

¡ADVERTENCIA! ¡Utiliza solo enchufes con conexión a tierra que funcionen correctamente, según la normativa eléctrica vigente!

Requisitos obligatorios para su uso

La bomba sumergible debe utilizarse dentro del rango de altura recomendado para evitar daños en el motor por sobrecarga.
Tras desembalar, comprueba completamente si la bomba ha sufrido algún daño durante el transporte y almacenamiento, por ejemplo, si los cables y los bujóns están intactos, si las uniones están apretadas sin fugas de aceite ni fugas.

Antes de comprar, comprueba que el diámetro interior de la sonda coincida con el diámetro mínimo de la bomba.
Antes de usarla, limpia con un compresor de aire y luego comprueba la calidad y temperatura del agua para que coincida con las condiciones.

Para instalar la bomba eléctrica en la salida, levántala con un trípode, no la coloques en el fondo del río, porque el motor puede quedarse atascado poco a poco en el barro.

La profundidad de inmersión de la bomba eléctrica es correspondientemente de 0,5 a 5 m por debajo del nivel dinámico del agua; si es demasiado baja, la calidad de la bomba será pobre debido al bajo nivel de agua, además puede fallar.

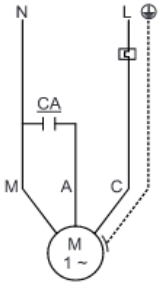
La bomba eléctrica debe usarse con un voltaje adecuado. Si la fuente de alimentación está lejos del lugar donde se utiliza la bomba eléctrica, los cables deben estar correctamente aislados según la distancia, los conectores deben sellarse y atarse con cinta aislante impermeable para asegurar que queden aislados y desconectados de la tierra. Si es necesario, llama a un electricista profesional para comprobar el voltaje de funcionamiento.

La bomba eléctrica debe usar por separado el interruptor de protección adecuado; en caso de disparos frecuentes, nunca forces el arranque, comprueba si la bomba eléctrica está defectuosa, de lo contrario el motor puede quemarse fácilmente.

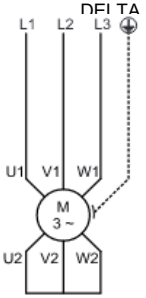
Para sumergir o levantar la bomba fuera del agua, el usuario debe sujetar el anillo o la asa de elevación con un cable de acero, nunca tirar del cable de la bomba. Al operar el motor, es preferible sujetar el cable al suelo para evitar aplastar la bomba con un peso elevado.

Conexión eléctrica

Monofásica – conexión de condensador



Demostración de conexión trifásica con seis cables en Y Conexiones para arranque transversal, funcionamiento y cualquier arranque de baja tensión, excepto los arranques WYE - DELTA



Limpieza y mantenimiento

¡ADVERTENCIA! Antes de intervenir en el equipo, desconecte la fuente de alimentación de la red eléctrica.

Almacenamiento

- Guarda la bomba en un espacio inaccesible para los niños, en una posición estable y segura, libre de polvo o vibraciones, evitando temperaturas demasiado altas o demasiado bajas.
- Protege la bomba de la acción directa de los rayos solares y mantenla en un lugar oscuro si es posible.

Posibles problemas y resolución de incidencias

Problemas	Posibles causas	Soluciones
El motor no arranca	No hay fuente de alimentación	Revisa los fusibles de la casa u otros que puedan cortar la corriente de la bomba.
	Se ha activado la protección contra la operación terrestre.	Baja el nivel de la bomba o espera a que el nivel del agua en el pozo regrese de forma natural.
El motor arranca y se detiene con frecuencia	El depósito de presión es demasiado pequeño	Sustituye el acuario por uno más grande
	No hay cojín de aire en el depósito.	Comprueba la presión del aire en el depósito, bombea más aire si es necesario. Si la presión baja, comprueba si la membrana del depósito está agrietada.
	Fugas en la instalación	Tomar medidas para remediar las pérdidas
	Válvula de detección defectuosa	Reparar o reemplazar la válvula
	Interruptor de presión defectuoso o desordenado	Ajustar, reparar o cambiar el interruptor de presión
Bajo rendimiento	Tuberías parcialmente obstruidas	Eliminar obstáculos
	El caudal de la bomba es menor que el caudal del pozo	Sustituye la bomba por una de menor capacidad o profundiza el pozo.
	Bomba bloqueada por impurezas	Limpia el colador o la tubería de la bomba
	Fugas en la instalación	Tomar medidas para remediar las pérdidas
	Bomba usada	Revisar o reparar la bomba
	Dirección incorrecta de rotación	Invertida de los conductores bifásicos.
El motor funciona pero el agua no se distribuye	Disminución excesiva del nivel del agua en el pozo.	Baja el nivel de la bomba o espera a que el nivel del agua en el pozo regrese de forma natural.
	Se supera la altura máxima de bombeo (potencia)	Sustituye la bomba por una que tenga una altura de bombeo mayor (potencia).



Este producto se clasifica como equipo eléctrico y electrónico (EEE). De conformidad con la Directiva 2012/19/UE, está prohibido desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) como residuos municipales sin clasificar. Estos residuos pueden afectar al medio ambiente y a la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, entregue los RAEE en un centro de recogida y reciclaje autorizado.

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az Evosanitary terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és működési szabványok szerint gyártanak.



Figyelem! A biztonsága érdekében kérjük, olvassa el alaposan ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat, mielőtt használja a berendezést. Ezeknek a szabályoknak a betartása elektromos sokkhoz, tűzhöz vagy személyi sérüléshez vezethet.

Műszaki adatok

Feszültség / Frekvencia	220-240V/50-60Hz
Névleges teljesítmény	750 W
A maximális homokmennyiség	150g/m3
Turbinák száma	6
Maximális áramlási sebesség	100 l/perc
Folyadékhőmérséklet	35º C
Maximális szivattyúzási magasság	53 m
Kisülés csatlakozás átmérője	1 1/4"
Maximális nyomás	5.3 bar
Kábelhossz	20 m

Általános biztonsági óvintézkedések a szerszámokhoz

A működő berendezések biztonsági intézkedései



FIGYELEM! Mindig ellenőrizd, hogy a tápfeszültség megfelel-e a szerszámlap feltöltésén.



Csak olyan aljzatokat használj, amelyek földeléssel rendelkeznek, és megfelelően működnek, az aktuális elektromos előírások szerint!

- Ne csavard meg a szivattyú tápkábelét
- Ne hordd a szivattyút úgy, hogy a kábelnél tartsa, és ne húzd meg az elektromos vezetéket, hogy kihúzd.
- Tartsd távol a szivattyú tápkábelét a hőforrásoktól, olajfoltoktól, zsírtól, éles tárgyaktól és a hőt kibocsátó forrásoktól.
- Rendszeresen ellenőrizd a konnektort és az elektromos vezetéket, és ha sérültek, hívj egy hivatalos villanyszerelőt.
- Minden műtét előtt ellenőrizd a konnektort és az elektromos kábelt. Ha sérülést észlelsz, ne használd a terméket. Hívj egy hivatalos villanyszerelőt.
- Ne terheljék túl a szivattyút! Biztonságosan használható, ha betartják az azt jellemző működési paramétereket. Ne használd az elektromos szerszámokat más célra, mint arra, amire szánták.

Munkaterület

- Tilos, hogy jogosulatlan személyek vagy állatok lépjenek be a termék működési helyének környékére;
- Tilos, hogy emberek vagy állatok legyenek a szivattyú kezelőmedencéjében.

A merülő szivattyúra vonatkozó biztonsági intézkedések

- Ne használják a szivattyút kutakban, uszodákban, tavakban vagy tartályokban, ahol emberek vagy állatok tartózkodnak a szivattyú közvetlen közelében, vagy közvetlen érintkezés van a szivattyúzott vízzel;
- Kerüld a szivattyú alapjárati működését;
- Mivel a szivattyú nagyon csendes működés közben, mindig ellenőrizd a szivattyú működési állapotát a balesetek elkerülése érdekében;
- A szivattyú telepítését képzett szakembereknek kell elvégezni;
- A szivattyú acélkábellel vagy PP kötéllel rögzítéséhez a működési pozícióban használjuk azokat a gyűrűket, amelyekkel a hozzá van szerelve. Ne használd a tápkábelt a bemerítéshez és rögzítéshez munkahelyzetben;
- Biztosítsd a tápkábel útvonalát, hogy védve legyen a mechanikai veszélyektől (vágás, nyújtás, nyomódás stb.), környezeti tényezőktől (nagy intenzitású időjárási jelenségek, erős szél, jégeső stb.), az érintkezés károsíthatja (korrodáló anyagok, olajok stb.), valamint véletlen érintkezés emberekkel vagy állatokkal (ráléphetnek, nyújtózhatnak, felakaszthatják stb.).

Szolgálat

- A javítást csak engedélyes személyeknek kell elvégezni, eredeti kiegészítőkkel és alkatrészekkel helyettesítve, hogy elkerüljék a javítások miatti baleseteket; nem megfelelő.

A használati terület.

- **Ez a szivattyú a kutakból, kutakból és kis mezőgazdasági öntözőüzemekből vagy kertekből származó vízszállításra szolgál.**

NEM IPARI CÉLRA TERVEZTÉK.



FIGYELEM! A szivattyút robbanásmentes folyadékok és nem kémiailag agresszív folyadékok kinyerésére tervezték és építették, maximális részecskesűrűségük 15g/m³.



FIGYELEM! Szigorúan tilos gyúlékony vagy robbanó folyadékokat pumpálni!

A szolgálatba állításra való előkészítés



FIGYELEM! HA MŰKÖDÉS KÖZBEN RENDELLENES ZAJOK KELETKEZNEK, AZONNAL ÁLLÍTSÁK LE A SZIVATTYÚT, ÉS KERESSÉK FEL A HIVATALOS SZERVIZT A MEGÁLLAPÍTÁSOKÉRT ÉS JAVÍTÁSOKÉRT.



FIGYELEM! Kapcsolja le az áramellátást, mielőtt bármilyen üzembe, beállítást vagy karbantartást végezne!



FIGYELEM! Csak olyan aljzatokat használj, amelyek földeléssel rendelkeznek, és megfelelően dolgoznak az aktuális elektromos előírások szerint!

Kötelező használati követelmények

A merülő szivattyút az ajánlott magasságtartományban kell használni, hogy elkerüljék a motor túlterhelés okozta károsodását.
Kipakolás után alaposan ellenőrizd, hogy a szivattyú sérülést szenved-e szállítás és tárolás során, például a kábelek, dugók épségek-e, vagy hogy a kötések olajszivárgás vagy szivárgás nélkül voltak-e megfeszítve.

Vásárlás előtt ellenőrizd, hogy a szonda belső átmérője egyezik-e a szivattyú minimális átmérőjével.
Használat előtt tisztítsd meg légkompresszorral, majd ellenőrizd a víz minőségét és hőmérsékletét, hogy megfeleljen az időjárásnak.

Az elektromos szivattyú beszereléséhez a kifolyóba emeld állállványsal, ne tedd a folyó aljára, különben a motor fokozatosan beszorulhat a sárba.

Az elektromos szivattyú merülési mélysége ennek megfelelően 0,5–5 m-rel a dinamikus vízszint alatt van, ha túl alacsony, a szivattyú minősége rossz lesz az alacsony vízszint miatt, ráadásul meghibásodhat.

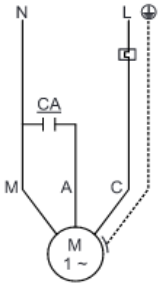
Az elektromos szivattyút megfelelő feszültségen kell használni. Ha a tápegység messze van attól a helytől, ahol az elektromos szivattyút használják, a kábeleket megfelelően kell szigetelni a távolság szerint, a csatlakozókat vízálló szigetelőszalaggal kell lezárni és megkötni, hogy biztosítsák, szigeteljék és leválasztják a földtől. Ha szükséges, hívjon szakembert a működési feszültség tesztelésére.

Az elektromos szivattyúnak külön kell használnia a megfelelő védőkapcsolót, ha gyakran kioldódik a kapcsoló, soha ne kell kényszeríteni, hogy elindítsa, ellenőrizzék, hogy hibás-e az elektromos szivattyú, különben a motor könnyen kiéghet.

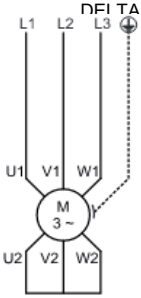
Ahhoz, hogy a szivattyút vízbe merüljön vagy kiemelje a vízből, a használónak acélkábellel kell tartania a felemelőgyűrűt vagy fogantyút, soha nem kell meghúznia a szivattyú kábelét. A motor működtetéskor előnyösebb a kábelt a földön tartani, hogy elkerülje a nagy súlyú szivattyú összezúzását.

Elektromos csatlakozás

Egyfázisú – kondenzátor csatlakozás



Háromfázisú csatlakozási bemutató hat Y-vezetéksel Csatlakozások keresztirányú indításhoz, működéshez és bármilyen alacsony feszültségű indításhoz, kivéve a WYE indítókat - DELTA



Takarítás és karbantartás

FIGYELEM! Mielőtt bármilyen beavatkozást tennél a berendezésbe, húzd le a tápegységet a hálózatról.

Tárolás

- A szivattyút olyan helyen, ahol a gyerekek nem férhetnek hozzá, stabil és biztonságos helyen, pormentes vagy rezgésmentes helyen, hogy elkerülve a túl magas vagy túl alacsony hőmérsékletet.
- Védd meg a szivattyút a nap sugarainak közvetlen hatásától, és ha lehet, tartsd sötét helyen.

Lehetséges problémák és hibakeresés

Problémák	Lehetséges okok	Megoldások
A motor nem indul be	Nincs tápegység	Ellenőrizd az otthonban lévő biztosítékokat vagy más biztosítékokat, amelyek leállíthatják a szivattyú áramellátását.
	A szárazföldi használat elleni védelem aktiválódott.	Csökkentsd a szivattyú szintjét, vagy várd meg, hogy a kút vízszintje természetesen visszatérjen.
A motor gyakran indul és leáll	A nyomástartály túl kicsi	Cseréld ki a tartályt egy nagyobbra
	A tartályban nincs légpárna.	Ellenőrizd a tartály légnyomását, szükség esetén pumpálj több levegőt. Ha csökken a nyomás, ellenőrizd, hogy a tartályban lévő membrán repedezett-e.
	Szivárgás a telepítésben	Tegyen lépéseket a veszteségek helyreállítására
	Hibás érzékelési szelep	Javítsd vagy cseréld a szelepet
	Hibás vagy rendezetlen nyomáskapcsoló	Állítsd be, javítsd vagy cseréld a nyomáskapcsolót
Alacsony áteresztőképesség	Részben elzárt csövek	Távolítsd el az akadályokat
	A szivattyú áramlási sebessége alacsonyabb, mint a kút áramlási sebessége	Cseréld ki a szivattyút kisebb kapacitással, vagy mélyítsd le a kutat.
	Szivattyú elzáródik szennyeződések miatt	Tisztítsd meg a szitákat vagy szivattyús csöveket
	Szivárgás a telepítésben	Tegyen lépéseket a veszteségek helyreállítására
	Használt szivattyú	Szivattyú nagyjavítása vagy javítása
	Rossz irányú forgás	Fordítsd meg a kétfázisú vezetőket.
A motor működik, de a víz nem oszlik el	A kút vízszintjének túlzott lejjebb.	Csökkentsd a szivattyú szintjét, vagy várd meg, hogy a kút vízszintje természetesen visszatérjen.
	A maximális szivattyúzási magasságot (teljesítményt) túllépik	Cseréld ki a szivattyút olyanra, aminek magasabb a szivattyúzási magassága (teljesítménye)



Ez a termék elektromos és elektronikus berendezésnek (EEE) minősül. A 2012/19/EU irányelv értelmében az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) tilos válogatatlan települési hulladékként ártalmatlanítani. Ezek a veszélyes anyagok jelenléte miatt károsíthatják a környezetet és az emberi egészséget. Kérjük, juttassa el a WEEE hulladékot egy hivatalos gyűjtő- és újrahasznosító központba.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν Evohygiene, κατασκευασμένο σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφάλειας και λειτουργίας.



Προειδοποίηση! Για την ασφάλειά σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και τραυματισμό.

Τεχνικά στοιχεία

Τάση / Συχνότητα	220-240V/50-60Hz
Ονομαστική ισχύς	750 W
Μέγιστη επιτρεπόμενη ποσότητα άμμου	150g/m3
Αριθμός στροβίλων	6
Μέγιστος ρυθμός ροής	100 l/λεπτό
Θερμοκρασία υγρού	35º Γ
Μέγιστο ύψος άντλησης	53 μ.
Διάμετρος σύνδεσης εκκένωσης	1 1/4"
Μέγιστη πίεση	5.3 μπαρ
Μήκος καλωδίου	20 μ.

Γενικές προφυλάξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Μέτρα ασφαλείας του εξοπλισμού σε λειτουργία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Ελέγχετε πάντα ότι η τροφοδοσία voltage αντιστοιχεί σε αυτό που αναγράφεται στην πλάκα του εργαλείου.



Χρησιμοποιείτε μόνο πρίζες με γείωση που λειτουργούν σωστά, σύμφωνα με τους ισχύοντες ηλεκτρικούς κανονισμούς!

- Μην στρίβετε το καλώδιο τροφοδοσίας της αντλίας
- Μην μεταφέρετε την αντλία κρατώντας την από το ηλεκτρικό καλώδιο και μην τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να την αποσυνδέσετε.
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας της αντλίας μακριά από πηγές θερμότητας, λεκέδες λαδιού, γράσο, αιχμηρά αντικείμενα και πηγές που εκπέμπουν θερμότητα.
- Ελέγχετε τακτικά το φις και το ηλεκτρικό καλώδιο και εάν έχουν υποστεί ζημιά, καλέστε έναν εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.
- Ελέγξτε το φις και το ηλεκτρικό καλώδιο πριν από κάθε λειτουργία. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά. Καλέστε έναν εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.
- Μην υπερφορτώνετε την αντλία! Μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια εάν τηρούνται οι παράμετροι λειτουργίας που τη χαρακτηρίζουν. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία για σκοπό διαφορετικό από αυτόν για τον οποίο προορίζονται.

Χώρος εργασίας

- Απαγορεύεται η πρόσβαση μη εξουσιοδοτημένων ατόμων ή ζώων στην περιοχή γύρω από τον τόπο λειτουργίας του προϊόντος.
- Απαγορεύεται η ύπαρξη ανθρώπων ή ζώων στη λεκάνη λειτουργίας της αντλίας.

Ειδικά μέτρα ασφαλείας για την υποβρύχια αντλία

- Μη χρησιμοποιείτε την αντλία σε πηγάδια, πισίνες, λίμνες ή δεξαμενές όπου υπάρχουν άνθρωποι ή ζώα σε άμεση γειτνίαση με την αντλία ή σε άμεση επαφή με το αντλούμενο νερό.
- Αποφύγετε τη λειτουργία της αντλίας στο ρελαντί.
- Καθώς η αντλία είναι πολύ αθόρυβη στη λειτουργία, ελέγχετε πάντα την κατάσταση λειτουργίας της αντλίας για να αποφύγετε ατυχήματα.
- Η εγκατάσταση της αντλίας πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Για να στερεώσετε την αντλία με χαλύβδινο καλώδιο ή σχοινί PP στη θέση εργασίας, χρησιμοποιήστε τους δακτυλίους με τους οποίους παρέχεται. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για βύθιση και στερέωση στη θέση εργασίας.
- Εξασφαλίστε μια διαδρομή του καλωδίου τροφοδοσίας έτσι ώστε να προστατεύεται από μηχανικούς κινδύνους (κόψιμο, τέντωμα, πάτημα κ.λπ.), περιβαλλοντικούς παράγοντες (καιρικά φαινόμενα υψηλής έντασης, δυνατός άνεμος, χαλάζι κ.λπ.), επαφή με ουσίες που μπορούν να το βλάψουν (διαβρωτικές ουσίες, λάδια κ.λπ.) και τυχαία επαφή με ανθρώπους ή ζώα (μπορούν να το πατήσουν, να το τεντώσουν, να το κρεμάσουν κ.λπ.).

Υπηρεσία

- Η επισκευή πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό αντικαθιστώντας το με γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά για την αποφυγή ατυχημάτων λόγω επισκευών. ανεπαρκής.

Περιοχή χρήσης

- **Αυτή η αντλία προορίζεται για τη μεταφορά νερού από πηγάδια, πηγάδια και μικρά γεωργικά αρδευτικά έργα ή κήπους.**

ΔΕΝ ΈΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΊ ΓΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΉ ΧΡΉΣΗ.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Η αντλία έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για την εξαγωγή υγρών χωρίς εκρηκτικά και μη χημικά επιθετικών υγρών με μέγιστη πυκνότητα σωματιδίων 15 g/m³.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Απαγορεύεται αυστηρά η άντληση εύφλεκτων ή εκρηκτικών υγρών!

Προετοιμασία για θέση σε λειτουργία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! ΕΆΝ ΠΡΟΚΎΨΟΥΝ ΜΗ ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΟΊ ΘΌΡΥΒΟΙ ΚΑΤΆ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑ, ΣΤΑΜΑΤΉΣΤΕ ΑΜΈΣΩΣ ΤΗΝ ΑΝΤΛΊΑ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΉΣΤΕ ΜΕ ΈΝΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΈΝΟ ΣΈΡΒΙΣ ΓΙΑ ΕΥΡΉΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΈΣ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία θέσης σε λειτουργία, ρύθμισης ή συντήρησης!



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Χρησιμοποιείτε μόνο πρίζες με γείωση που λειτουργούν σωστά, σύμφωνα με τους ισχύοντες ηλεκτρικούς κανονισμούς!

Υποχρεωτικές απαιτήσεις χρήσης

Η υποβρύχια αντλία πρέπει να χρησιμοποιείται εντός του συνιστώμενου εύρους ύψους για την αποφυγή ζημιάς στον κινητήρα λόγω υπερφόρτωσης.
Μετά την αποσυσκευασία, ελέγξτε πλήρως εάν υπάρχει ζημιά στην αντλία κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση, για παράδειγμα, εάν τα καλώδια, τα βύσματα είναι άθικτα, εάν οι αρμοί είναι σφιγμένοι χωρίς διαρροή ή διαρροή λαδιού.

Πριν από την αγορά, ελέγξτε ότι η εσωτερική διάμετρος του καθετήρα ταιριάζει με την ελάχιστη διάμετρο της αντλίας.
Πριν από τη χρήση, καθαρίστε με αεροσυμπιεστή και, στη συνέχεια, ελέγξτε την ποιότητα και τη θερμοκρασία του νερού ώστε να ταιριάζει με τις συνθήκες.

Για να εγκαταστήσετε την ηλεκτρική αντλία στην πρίζα, σηκώστε την με τρίποδο, μην την τοποθετήσετε στον πυθμένα του ποταμού, διαφορετικά ο κινητήρας μπορεί σταδιακά να κολλήσει στη λάσπη.

Το βάθος βύθισης της ηλεκτρικής αντλίας είναι αντίστοιχα 0.5 – 5 m κάτω από τη δυναμική στάθμη του νερού, εάν είναι πολύ χαμηλό, η ποιότητα της αντλίας θα είναι κακή λόγω της χαμηλής στάθμης του νερού, επιπλέον μπορεί να αποτύχει.

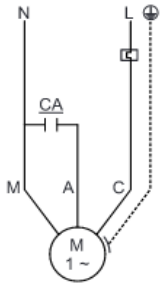
Η ηλεκτρική αντλία πρέπει να χρησιμοποιείται σε κατάλληλη τάση. Εάν το τροφοδοτικό απέχει πολύ από το σημείο όπου χρησιμοποιείται η ηλεκτρική αντλία, τα καλώδια θα πρέπει να είναι σωστά μονωμένα ανάλογα με την απόσταση, οι σύνδεσμοι θα πρέπει να σφραγίζονται και να δένονται με αδιάβροχη μονωτική ταινία έτσι ώστε να διασφαλίζεται ότι είναι μονωμένο και αποκολλημένο από το έδαφος. Εάν είναι απαραίτητο, καλέστε έναν επαγγελματία ηλεκτρολόγο για να ελέγξει την τάση λειτουργίας.

Η ηλεκτρική αντλία πρέπει να χρησιμοποιεί ξεχωριστά τον κατάλληλο διακόπτη προστασίας, σε περίπτωση συχνής ενεργοποίησης του διακόπτη, μην τον πιέζετε ποτέ να ξεκινήσει, ελέγξτε εάν η ηλεκτρική αντλία είναι ελαττωματική, διαφορετικά ο κινητήρας μπορεί να καεί εύκολα.

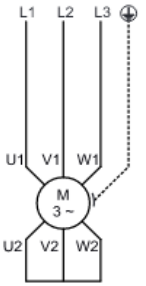
Για να βυθίσετε ή να σηκώσετε την αντλία από το νερό, ο χρήστης πρέπει να κρατά τον δακτύλιο ανύψωσης ή τη λαβή με ένα χαλύβδινο καλώδιο, μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο της αντλίας. Κατά τη λειτουργία του κινητήρα, είναι προτιμότερο να κρατάτε το καλώδιο στο έδαφος για να αποφύγετε τη σύνθλιψη της αντλίας με μεγάλο βάρος.

Ηλεκτρική σύνδεση

Μονοφασική – σύνδεση πυκνωτή



Επίδειξη τριφασικής σύνδεσης με έξι καλώδια
Y Συνδέσεις για εγκάρσια εκκίνηση, λειτουργία και οποιαδήποτε εκκίνηση χαμηλής τάσης, εκτός από τους εκκινητές WYE - DELTA



Καθαρισμός και συντήρηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ! Πριν από οποιαδήποτε παρέμβαση στον εξοπλισμό, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος από το ρεύμα.

Αποθήκευση

- Αποθηκεύστε την αντλία σε χώρο απρόσιτο για παιδιά σε σταθερή και ασφαλή θέση σε μέρος χωρίς σκόνη ή κραδασμούς, αποφεύγοντας πολύ υψηλές ή πολύ χαμηλές θερμοκρασίες.
- Προστατέψτε την αντλία από την άμεση δράση των ακτίνων του ήλιου και κρατήστε την σε σκοτεινό μέρος αν είναι δυνατόν.

Πιθανά προβλήματα και αντιμετώπιση προβλημάτων

Προβλήματα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Ο κινητήρας δεν ξεκινά	Δεν υπάρχει παροχή ρεύματος	Ελέγξτε τις ασφάλειες στο σπίτι ή άλλες ασφάλειες που θα μπορούσαν να σταματήσουν την τροφοδοσία της αντλίας.
	Έχει ενεργοποιηθεί η προστασία από τη χερσαία λειτουργία.	Χαμηλώστε τη στάθμη της αντλίας ή περιμένετε να επιστρέψει φυσικά η στάθμη του νερού στο πηγάδι.
Ο κινητήρας ξεκινά και σταματά συχνά	Το δοχείο πίεσης είναι πολύ μικρό	Αντικαταστήστε τη δεξαμενή με μια μεγαλύτερη
	Δεν υπάρχει μαξιλάρι αέρα στη δεξαμενή.	Ελέγξτε την πίεση του αέρα στη δεξαμενή, αντλήστε περισσότερο αέρα εάν χρειάζεται. Εάν η πίεση πέσει, ελέγξτε εάν η μεμβράνη στη δεξαμενή είναι ραγισμένη.
	Διαρροές στην εγκατάσταση	Λάβετε μέτρα για την αποκατάσταση των ζημιών
	Ελαττωματική βαλβίδα αίσθησης	Επισκευάστε ή αντικαταστήστε τη βαλβίδα
	Ελαττωματικός ή διαταραγμένος διακόπτης πίεσης	Ρυθμίστε, επισκευάστε ή αντικαταστήστε τον διακόπτη πίεσης
Χαμηλή απόδοση	Μερικώς φραγμένοι σωλήνες	Αφαιρέστε τα εμπόδια
	Ο ρυθμός ροής της αντλίας είναι χαμηλότερος από τον ρυθμό ροής του φρεατίου	Αντικαταστήστε την αντλία με χαμηλότερη χωρητικότητα ή εμβαθύνετε το φρεάτιο.
	Η αντλία μπλοκάρεται από ακαθαρσίες	Καθαρίστε το κόσκινο ή τη σωλήνωση της αντλίας
	Διαρροές στην εγκατάσταση	Λάβετε μέτρα για την αποκατάσταση των ζημιών
	Μεταχειρισμένη αντλία	Επισκευή ή επισκευή της αντλίας
	Λάθος φορά περιστροφής	Αντίστροφοι διφασικοί αγωγοί.
Ο κινητήρας λειτουργεί αλλά το νερό δεν διανέμεται	Υπερβολική μείωση της στάθμης του νερού στο πηγάδι.	Χαμηλώστε τη στάθμη της αντλίας ή περιμένετε να επιστρέψει φυσικά η στάθμη του νερού στο πηγάδι.
	Υπέρβαση του μέγιστου ύψους άντλησης (ισχύς)	Αντικαταστήστε την αντλία με μια που έχει μεγαλύτερο ύψος άντλησης (ισχύς)



Αυτό το προϊόν ταξινομείται ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός (ΗΗΕ). Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ, απαγορεύεται η απόρριψη Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως μη ταξινομημένα αστικά απόβλητα. Αυτά ενδέχεται να επηρεάσουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών. Παρακαλούμε επιστρέψτε τα ΑΗΗΕ σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής και ανακύκλωσης.

Благодарим ви, че закупихте този продукт на Evosany, произведен според най-високите стандарти за безопасност и експлоатация.



Внимание! За ваша безопасност, моля, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност преди използване на оборудването. Неспазването на тези правила може да доведе до електрически удар, пожар и/или лични наранявания.

Технически данни

Напрежение / Честота	220-240V/50-60Hz
Номинална мощност	750 W
Максимално допустимо количество пясък	150g/m3
Брой турбини	6
Максимален дебит	100 л/мин
Температура на течността	35º C
Максимална височина на изпомпване	53 м
Диаметър на връзката на разреждането	1 1/4"
Максимално налягане	5.3 бар
Дължина на кабела	20 м

Общи предпазни мерки за електроинструменти

Мерки за безопасност на оборудването в експлоатация



ВНИМАНИЕ! Винаги проверявайте дали напрежението на захранването съответства на това, което е написано на инструменталната плоча.



Използвайте само контакти с заземяване, които работят правилно според действащите електрически регулации!

- Не усуквайте захранващия кабел на помпата
- Не носете помпата, която го държи, за електрическия кабел и не дърпайте електрическия кабел, за да го извадите.
- Дръжте захранващия кабел на помпата далеч от източници на топлина, петна от масло, грес, остри предмети и източници, които излъчват топлина.
- Проверявайте щепсела и електрическия кабел редовно и ако са повредени, обадете се на оторизиран електротехник.
- Проверявайте щепсела и електрическия кабел преди всяка операция. Не използвайте продукта, ако забележите повреда. Обадете се на оторизиран електротехник.
- Не претоварвайте помпата! Тя може да се използва безопасно, ако се спазват работните параметри, които я характеризират. Не използвайте електроинструменти за цел, различна от предназначената.

Работна зона

- Забранено е за неоторизирани лица или животни да влизат в зоната около мястото на работа на продукта;
- Забранено е да има хора или животни в работния басейн на помпата.

Мерки за безопасност, специфични за потопяемата помпа

- Не използвайте помпата в кладенци, басейни, езера или резервоари, където има хора или животни в непосредствена близост до помпата или в директен контакт с изпомпваната вода;
- Избягвайте работа на помпата на празен ход;
- Тъй като помпата е много тиха при работа, винаги проверявайте работното ѝ състояние, за да избегнете инциденти;
- Инсталирането на помпата трябва да бъде извършено от квалифициран персонал;
- За да закрепите помпата със стоманен кабел или PP въже в работно положение, използвайте пръстените, с които е оборудвана. Не използвайте захранващия кабел за потапяне и фиксиране в работната позиция;
- Осигурете маршрут на захранващия кабел, за да бъде защитен от механични опасности (рязане, разтягане, притискане и др.), фактори на околната среда (високоинтензивни метеорологични явления, силен вятър, градушка и др.), контакт с вещества, които могат да го повредят (корозивни вещества, масла и др.) и случаен контакт с хора или животни (могат да стъпят, разтягат, окачват и др.).

Служба

- Ремонтът трябва да се извършва само от упълномощен персонал, като се замени с оригинални аксесоари и резервни части, за да се избегнат инциденти поради ремонти; недостатъчни.

Област на употреба.

- **Тази помпа е предназначена за транспортиране на вода от кладенци, кладенци и малки селскостопански напоителни съоръжения или градини.**

ТОЙ НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН ЗА ИНДУСТРИАЛНА УПОТРЕБА.



ВНИМАНИЕ! Помпата е проектирана и построена за извличане на безексплозивни течности и нехимически агресивни течности с максимална плътност на частици от 15g/m³.



ВНИМАНИЕ! Строго е забранено да се изпомпват запалими или експлозивни течности!

Подготовка за въвеждане в експлоатация



ВНИМАНИЕ! АКО СЕ ПОЯВЯТ НЕОБИЧАЙНИ ШУМОВЕ, НЕЗАБАВНО СПРЕТЕ ПОМПАТА И СЕ СВЪРЖЕТЕ С ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ ЗА УСТАНОВКИ И РЕМОНТИ.



ВНИМАНИЕ! Изключи захранването преди да започнеш каквото и да е пускане, регулиране или поддръжка!



ВНИМАНИЕ! Използвайте само контакти с заземяване, които работят правилно според действащите електрически регулации!

Задължителни изисквания за използване

Потопяемата помпа трябва да се използва в препоръчителния диапазон на височина, за да се предотврати повреда на мотора поради претоварване.
След разопаковане проверете напълно дали има повреди по помпата по време на транспортиране и съхранение, например дали кабелите и щепселите са непокътнати, дали съединенията са затегнати без теч на масло или теч.

Преди покупка, проверете дали вътрешният диаметър на сондата съвпада с минималния диаметър на помпата.
Преди употреба почистете с въздушен компресор, след което проверете качеството и

температурата на водата, за да съответстват на условията.

За да инсталирате електрическата помпа в изхода, повдигнете я с статив, не я поставяйте на дъното на реката, иначе моторът може постепенно да се заклещи в калта.

Дълбочината на потапяне на електрическата помпа е съответно 0,5 – 5 м под динамичното водно ниво; ако е твърде ниска, качеството на помпата ще бъде ниско поради ниското ниво на водата, а освен това може да се повреди.

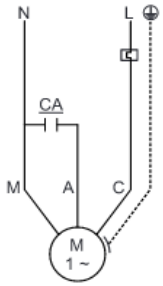
Електрическата помпа трябва да се използва при подходящо напрежение. Ако захранването е далеч от мястото, където се използва електрическата помпа, кабелите трябва да бъдат правилно изолирани според разстоянието, конекторите трябва да бъдат запечатани и завързани с водоустойчива изолационна лента, за да се гарантира, че е изолиран и отделен от земята. Ако е необходимо, обадете се на професионален електротехник за тестване на работното напрежение.

Електрическата помпа трябва да използва отделно подходящия предпазен ключ, в случай на често изключване на ключа, никога не я принуждавайте да стартира, проверявайте дали електрическата помпа е дефектна, в противен случай моторът може лесно да изгори.

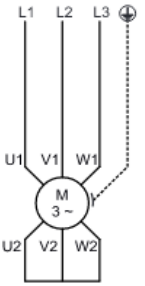
За да потопи или повдигне помпата от водата, потребителят трябва да държи повдигащия пръстен или дръжка със стоманен кабел, никога да не дърпа кабела на помпата. При работа с мотора е предпочитано кабелът да се държи на земята, за да се избегне смачкване на помпата с голямо тегло.

Електрическа връзка

Еднофазна – кондензаторна връзка



Демонстрация на трифазно свързване с шест Y-проводници за напречно стартиране, работа и всяко нисковолтово стартиране, с изключение на стартерите WYE - DELTA



Почистване и поддръжка

ВНИМАНИЕ! Преди всякаква намеса в оборудването, изключи захранването от мрежата.

Съхранение

- Съхранявайте помпата в пространство, недостъпно за децата, в стабилна и безопасна позиция, без прах или вибрации, като избягвате твърде високи или твърде ниски температури.

- Защитете помпата от директното действие на слънчевите лъчи и я дръжте на тъмно място, ако е възможно.

Възможни проблеми и отстраняване на проблеми

Проблеми	Възможни причини	Решения
Двигателят не стартира	Няма захранване	Проверете предпазителите в дома или други предпазители, които могат да спрат захранването на помпата.
	Защитата срещу експлоатация на сушата е активирана.	Понижете нивото на помпата или изчакайте водата в кладенеца да се върне естествено.
Двигателят стартира и спира често	Резервоарът под налягане е твърде малък	Смени резервоара с по-голям
	В резервоара няма въздушна възглавница.	Проверете въздушното налягане в резервоара, изпомпвайте повече въздух при нужда. Ако налягането спадне, проверете дали мембраната в резервоара е напукана.
	Течове в инсталацията	Предприемете действия за възстановяване на загубите
	Дефектен сензорен клапан	Ремонт или смяна на клапана
	Дефектен или разстроен превключвател за налягане	Коригирайте, ремонтирайте или сменете превключвателя за налягане
Нисък пропускателен капацитет	Частично запушени тръби	Премахнете препятствията
	Дебитът на помпата е по-нисък от дебит в кладенеца	Заменете помпата с по-нисък капацитет или задълбочете кладенеца.
	Помпа, блокирана от примеси.	Почистете цето или тръбата на помпата
	Течове в инсталацията	Предприемете действия за възстановяване на загубите
	Използвана помпа	Ремонт или ремонт на помпата
	Грешна посока на въртене	Обратни двуфазни проводници.
Двигателят работи, но водата не се разпределя	Прекомерно понижаване на нивото на водата в кладенеца.	Понижете нивото на помпата или изчакайте водата в кладенеца да се върне естествено.
	Максималната изпомпваща височина (мощност) се надвишава	Сменете помпата с такава с по-висока височина на изпомпване (мощност)



Този продукт е класифициран като електрическо и електронно оборудване (ЕЕО). В съответствие с Директива 2012/19/ЕС е забранено изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци. Те могат да повлияят на околната среда и човешкото здраве поради наличието на опасни вещества. Моля, върнете ОЕЕО в оторизиран център за събиране и рециклиране.

Vielen Dank für den Kauf dieses Evosanitär-Produkts, das nach den höchsten Sicherheits- und Betriebsstandards hergestellt wird.



Warnung! Zu Ihrer Sicherheit lesen Sie bitte dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch, bevor Sie die Geräte verwenden. Die Nichtbefolgung dieser Regeln kann zu Elektroschocks, Feuer und/oder Personenschäden führen.

Technische Daten

Spannung / Frequenz	220-240V/50-60Hz
Nennleistung	750 W
Maximal erlaubte Sandmenge	150 g/m³
Anzahl der Turbinen	6
Maximale Durchflussrate	100 l/min
Flüssigkeitstemperatur	35º C
Maximale Pumphöhe	53 m
Auslassverbindungsdurchmesser	1 1/4"
Maximaldruck	5,3 bar
Kabellänge	20 m

Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen für Elektrowerkzeuge

Sicherheitsmaßnahmen der in Betrieb befindlichen Geräte



WARNUNG! Überprüfen Sie immer, ob die Versorgungsspannung mit der auf der Werkzeugplatte angegebenen entspricht.



Verwenden Sie nur Steckdosen, die mit Erdung ausgestattet sind und gemäß den geltenden elektrischen Vorschriften ordnungsgemäß funktionieren!

- Drehen Sie das Stromkabel der Pumpe nicht
- Tragen Sie die Pumpe, die sie hält, nicht am Stromkabel und ziehen Sie nicht daran, um sie abzuziehen.
- Halten Sie das Stromkabel der Pumpe von Wärmequellen, Ölflecken, Fett, scharfen Gegenständen und Wärmequellen fern.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Stecker und das Stromkabel und rufen Sie bei Schäden einen autorisierten Elektriker an.
- Überprüfen Sie vor jeder Operation den Stecker und das Stromkabel. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie Schäden bemerken. Rufen Sie einen autorisierten Elektriker an.
- Überlasten Sie die Pumpe nicht! Sie kann sicher verwendet werden, wenn die Betriebsparameter, die sie kennzeichnen, eingehalten werden. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht für einen anderen Zweck als das, für das sie bestimmt sind.

Arbeitsbereich

- Es ist unbefugten Personen oder Tieren verboten, den Bereich rund um den Betriebsort des Produkts zu betreten;
- Es ist verboten, Menschen oder Tiere im Betriebsbecken der Pumpe aufzunehmen.

Sicherheitsmaßnahmen speziell für die Tauchpumpe

- Verwenden Sie die Pumpe nicht in Brunnen, Schwimmbecken, Teichen oder Becken, in denen sich Menschen oder Tiere in unmittelbarer Nähe der Pumpe oder in direktem Kontakt mit dem gepumpten Wasser befinden;
- Vermeiden Sie es, die Pumpe im Leerlauf zu betreiben;
- Da die Pumpe im Betrieb sehr leise ist, sollte immer der Betriebszustand überprüft werden, um Unfälle zu vermeiden;
- Die Installation der Pumpe muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden;
- Um die Pumpe mit einem Stahlkabel oder PP-Seil in der Arbeitsposition zu befestigen, verwenden Sie die Ringe, mit denen sie ausgestattet ist. Verwenden Sie das Stromkabel nicht zum Eintauchen und Fixieren in der Arbeitsposition;
- Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel so verläuft, dass es vor mechanischen Gefahren (Schneiden, Dehnen, Pressen usw.), Umweltfaktoren (hochintensives Wetterphänomen, starker Wind, Hagel usw.), Kontakt mit Substanzen, die es schädigen können (korrosive Substanzen, Öle usw.) und versehentlichem Kontakt mit Menschen oder Tieren (sie können darauf treten, dehnen, aufhängen usw.) geschützt ist.

Dienst

- Die Reparatur darf nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden, indem sie durch Originalzubehör und Ersatzteile ersetzt werden, um Unfälle durch Reparaturen zu vermeiden; unzureichend.

Nutzungsbereich.

- **Diese Pumpe ist dazu gedacht, Wasser aus Brunnen, Brunnen und kleinen landwirtschaftlichen Bewässerungsanlagen oder Gärten zu transportieren.**

SIE IST NICHT FÜR DEN INDUSTRIELLEN GEBRAUCH AUSGELEGT.



ACHTUNG! Die Pumpe ist für die Gewinnung sprengstofffreier und nicht-chemisch aggressiver Flüssigkeiten mit einer maximalen Partikeldichte von 15 g/m³ konzipiert und gebaut.



ACHTUNG! Es ist strengstens verboten, brennbare oder explosive Flüssigkeiten zu pumpen!

Vorbereitung auf die Indienststellung



WARNUNG! WENN IM BETRIEB UNGEWÖHNLICHE GERÄUSCHE AUFTRETEN, STOPPEN SIE DIE PUMPE SOFORT UND KONTAKTIEREN SIE EINEN AUTORISIERTEN SERVICE FÜR BEFUNDE UND REPARATUREN.



WARNUNG! Trennen Sie das Netzteil, bevor Sie mit einer Inbetriebnahme, Einstellung oder Wartung beginnen!



WARNUNG! Verwenden Sie nur Steckdosen, die mit Erdung ausgestattet sind und gemäß den geltenden elektrischen Vorschriften ordnungsgemäß funktionieren!

Verpflichtende Nutzungsanforderungen

Die Tauchpumpe sollte im empfohlenen Höhenbereich verwendet werden, um Schäden am Motor durch Überlastung zu vermeiden.
Nach dem Auspacken sollte vollständig überprüft werden, ob die Pumpe während des Transports und der Lagerung beschädigt ist, zum Beispiel ob die Kabel und Stecker intakt sind und ob die Verbindungen ohne Öllecks oder Leckage festgezogen sind.

Vor dem Kauf prüfen Sie, ob der Innendurchmesser der Sonde mit dem minimalen Durchmesser der Pumpe übereinstimmt.

Reinigen Sie vor der Nutzung mit einem Luftkompressor und prüfen Sie dann die Qualität und Temperatur des Wassers, um den Bedingungen gerecht zu werden.

Um die elektrische Pumpe im Ausgang zu installieren, heben Sie sie mit einem Stativ an, stellen Sie sie nicht auf den Flussboden, sonst könnte der Motor allmählich im Schlamm stecken bleiben.

Die Eintauchtiefe der elektrischen Pumpe liegt entsprechend 0,5 – 5 m unter dem dynamischen Wasserstand; ist sie zu niedrig, ist die Qualität der Pumpe aufgrund des niedrigen Wasserstands schlecht, außerdem kann sie ausfallen.

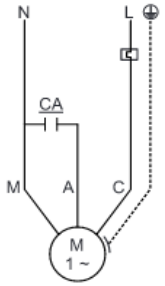
Die elektrische Pumpe sollte mit einer angemessenen Spannung betrieben werden. Wenn die Stromversorgung weit entfernt von der Stelle der elektrischen Pumpe ist, sollten die Kabel entsprechend der Entfernung korrekt isoliert werden, die Steckverbinder sollten abgedichtet und mit wasserdichtem Isolierband verbunden werden, um sicherzustellen, dass sie isoliert und vom Boden getrennt ist. Falls nötig, rufen Sie einen professionellen Elektriker zur Messung der Betriebsspannung.

Die elektrische Pumpe muss den entsprechenden Schutzschalter separat verwenden; bei häufigem Auslösen des Schalters sollte sie niemals zum Starten gezwungen werden, sondern prüfen, ob die elektrische Pumpe defekt ist, sonst kann der Motor leicht durchbrennen.

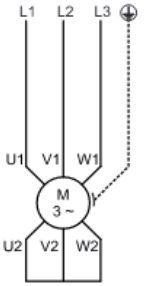
Um die Pumpe zu untertauchen oder aus dem Wasser zu heben, muss der Benutzer den Hebering oder Griff mit einem Stahlseil festhalten und niemals am Pumpenkabel ziehen. Beim Betrieb des Motors ist es vorzuziehen, das Kabel auf dem Boden zu halten, um eine Zerquetschung der Pumpe mit hohem Gewicht zu vermeiden.

Elektrische Verbindung

Einphasen-Kondensatorverbindung



Demonstration der Dreiphasenverbindung mit sechs Y-Adern Anschlüsse für Querstart, Betrieb und jeden Niederspannungsstart, außer WYE-Starter - DELTA



Reinigung und Wartung

WARNUNG! Trennen Sie vor jeglichen Eingriffen an der Ausrüstung die Stromversorgung vom Stromnetz.

Lagerung

- Bewahren Sie die Pumpe an einem für Kinder unzugänglichen Raum in einer stabilen und sicheren Position an einem staubfreien oder vibrationsfreien Ort auf, um zu hohe oder zu niedrige Temperaturen zu vermeiden.

- Schützen Sie die Pumpe vor der direkten Einwirkung der Sonnenstrahlen und bewahren Sie sie, wenn möglich, an einem dunklen Ort auf.

Mögliche Probleme und Fehlerbehebung

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Motor springt nicht an	Es gibt keine Stromversorgung	Überprüfe die Sicherungen im Haus oder andere Sicherungen, die den Strom zur Pumpe stoppen könnten.
	Der Schutz vor Landoperationen wurde ausgelöst.	Senken Sie den Pumpenstand oder warten Sie, bis der Wasserstand im Brunnen natürlich zurückkehrt.
Der Motor startet und stoppt häufig	Der Druckbehälter ist zu klein	Ersetzen Sie das Aquarium durch ein größeres
	Es gibt kein Luftkissen im Becken.	Überprüfen Sie den Luftdruck im Tank und pumpen Sie bei Bedarf mehr Luft. Wenn der Druck sinkt, prüfen Sie, ob die Membran im Tank gerissen ist.
	Lecks in der Anlage	Ergreifen Sie Maßnahmen, um Verluste auszugleichen.
	Fehlerhaftes Sensorventil	Das Ventil reparieren oder ersetzen
	Defekter oder ungeordneter Druckschalter	Den Druckschalter anpassen, reparieren oder ersetzen
Niedriger Durchsatz	Teilweise verstopfte Rohre	Hindernisse entfernen
	Der Durchfluss der Pumpe ist niedriger als der Bohrlochdurchfluss	Ersetzen Sie die Pumpe mit einer geringeren Kapazität oder vertiefen Sie den Brunnen.
	Pumpe durch Verunreinigungen blockiert	Reinigen Sie das Sieb oder das Pumpenrohr
	Lecks in der Anlage	Ergreifen Sie Maßnahmen, um Verluste auszugleichen.
	Gebrauchte Pumpe	Überholung oder Reparatur der Pumpe
	Falsche Drehrichtung	Umgekehrte Zweiphasenleiter.
Der Motor läuft, aber das Wasser wird nicht verteilt	Übermäßige Absenkung des Wasserspiegels im Brunnen.	Senken Sie den Pumpenstand oder warten Sie, bis der Wasserstand im Brunnen natürlich zurückkehrt.
	Die maximale Pumphöhe (Leistung) wird überschritten	Ersetze die Pumpe durch eine mit höherer Pumphöhe (Leistung)



Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät (EEE) eingestuft. Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist es verboten, Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) als unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Diese können aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Stoffe die Umwelt und die menschliche Gesundheit beeinträchtigen. Bitte geben Sie die Altgeräte (WEEE) an einer autorisierten Sammel- und Recyclingstelle ab.

Merci d'avoir acheté ce produit Evosanitary, fabriqué selon les normes de sécurité et de fonctionnement les plus strictes.



Attention ! Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel et les instructions générales de sécurité avant d'utiliser l'équipement. Le non-respect de ces règles peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures corporelles.

Données techniques

Tension / Fréquence	220-240V/50-60Hz
Puissance nominale	750 W
Quantité maximale de sable autorisée	150g/m3
Nombre de turbines	6
Débit maximal	100 l/min
Température liquide	35º C
Hauteur maximale de pompage	53 m
Diamètre de la connexion de décharge	1 1/4"
Pression maximale	5,3 barres
Longueur du câble	20 m

Précautions générales de sécurité pour les outils électriques

Mesures de sécurité de l'équipement en fonctionnement



ATTENTION ! Vérifiez toujours que la tension d'alimentation correspond à celle inscrite sur la plaque d'outil.



Utilisez uniquement des prises équipées de mise à la terre qui fonctionnent correctement, conformément à la réglementation électrique en vigueur !

- Ne tordez pas le cordon d'alimentation de la pompe
- Ne portez pas la pompe qui la maintient par le câble électrique ni ne tirez sur le câble électrique pour le débrancher.
- Gardez le cordon d'alimentation de la pompe loin des sources de chaleur, des taches d'huile, de la graisse, des objets tranchants et des sources qui dégagent de la chaleur.
- Vérifiez régulièrement la prise et le câble électrique et, s'ils sont endommagés, appelez un électricien agréé.
- Vérifiez la prise et le câble électrique avant chaque opération. N'utilisez pas le produit si vous remarquez des dommages. Appelez un électricien agréé.
- Ne surchargez pas la pompe ! Elle peut être utilisée en toute sécurité si les paramètres de fonctionnement qui la caractérisent sont respectés. N'utilisez pas les outils électriques à des fins autres que celles pour lesquelles ils sont destinés.

Zone de travail

- Il est interdit aux personnes ou animaux non autorisés d'accéder à la zone autour du lieu d'exploitation du produit ;
- Il est interdit d'avoir des personnes ou des animaux dans le bassin de fonctionnement de la pompe.

Mesures de sécurité spécifiques à la pompe submersible

- N'utilisez pas la pompe dans les puits, piscines, étangs ou réservoirs où des personnes ou des animaux se trouvent à proximité immédiate de la pompe ou en contact direct avec l'eau pompée ;
- Évitez de faire fonctionner la pompe au ralenti ;
- Comme la pompe est très silencieuse en fonctionnement, vérifiez toujours son état de fonctionnement pour éviter les accidents ;
- L'installation de la pompe doit être réalisée par du personnel qualifié ;
- Pour fixer la pompe avec un câble en acier ou une corde PP en position de travail, utilisez les anneaux avec lesquels elle est fournie. N'utilisez pas le câble d'alimentation pour l'immersion et la fixation en position de travail ;
- Assurez-vous d'un tracé du cordon d'alimentation afin qu'il soit protégé contre les dangers mécaniques (coupure, étirement, pression, etc.), les facteurs environnementaux (phénomènes météorologiques de haute intensité, vent fort, grêle, etc.), le contact avec des substances pouvant l'endommager (substances corrosives, huiles, etc.) et le contact accidentel avec des personnes ou des animaux (ils peuvent le marcher dessus, l'étirer, le suspendre, etc.).

Service

- La réparation doit être effectuée uniquement par du personnel autorisé, en la remplaçant par des accessoires et pièces détachées d'origine afin d'éviter les accidents dus aux réparations ; inadéquat.

Zone d'utilisation.

- **Cette pompe est destinée à transporter l'eau des puits, puits et petites installations agricoles d'irrigation ou jardins.**

IL N'EST PAS CONÇU POUR UN USAGE INDUSTRIEL.



ATTENTION ! La pompe est conçue et construite pour l'extraction de liquides sans explosifs et de liquides non chimiquement agressifs avec une densité maximale de particules de 15 g/m³.



ATTENTION ! Il est strictement interdit de pomper des liquides inflammables ou explosifs !

Préparation à la mise en service



ATTENTION ! SI DES BRUITS ANORMAUX SE PRODUISENT PENDANT LE FONCTIONNEMENT, ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT LA POMPE ET CONTACTEZ UN SERVICE AGRÉÉ POUR TOUTE DÉCOUVERTE ET RÉPARATION.



ATTENTION ! Débranchez l'alimentation avant de commencer toute mise en service, réglage ou maintenance !



ATTENTION ! Utilisez uniquement des prises équipées de mise à la terre qui fonctionnent correctement, conformément aux réglementations électriques en vigueur !

Exigences obligatoires pour l'utilisation

La pompe submersible doit être utilisée dans la plage de hauteur recommandée afin d'éviter les dommages du moteur dus à une surcharge.
Après le déballage, vérifiez entièrement s'il y a des dommages à la pompe lors du transport et du stockage, par exemple si les câbles et les fiches sont intacts, si les joints sont serrés sans fuite d'huile ou de fuite.

Avant d'acheter, vérifiez que le diamètre intérieur de la sonde correspond au diamètre minimum

de la pompe.
Avant utilisation, nettoyez avec un compresseur d'air, puis vérifiez la qualité et la température de l'eau pour correspondre aux conditions.

Pour installer la pompe électrique dans la sortie, soulevez-la avec un trépied, ne la placez pas au fond de la rivière, sinon le moteur risque de se coincer progressivement dans la boue.

La profondeur d'immersion de la pompe électrique est correspondante de 0,5 à 5 m en dessous du niveau d'eau dynamique ; si elle est trop basse, la qualité de la pompe sera mauvaise en raison du faible niveau d'eau, et elle peut en plus tomber en panne.

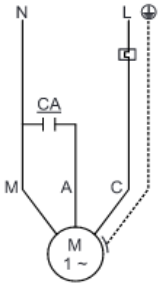
La pompe électrique doit être utilisée à une tension appropriée. Si l'alimentation électrique est éloignée de l'endroit où la pompe électrique est utilisée, les câbles doivent être correctement isolés selon la distance, les connecteurs doivent être scellés et attachés avec un ruban isolant étanche afin de garantir qu'ils soient isolés et détachés de la terre. Si nécessaire, appelez un électricien professionnel pour tester la tension de fonctionnement.

La pompe électrique doit utiliser séparément l'interrupteur de protection approprié, en cas de déclenchement fréquent de l'interrupteur, ne jamais forcer le démarrage, vérifier si la pompe électrique est défectueuse, sinon le moteur risque de griller facilement.

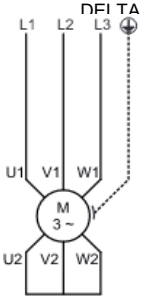
Pour immerger ou soulever la pompe hors de l'eau, l'utilisateur doit tenir l'anneau de levage ou la poignée avec un câble en acier, sans jamais tirer sur le câble de la pompe. Lors du fonctionnement du moteur, il est préférable de maintenir le câble au sol afin d'éviter d'écraser la pompe sous un poids lourd.

Connexion électrique

Connexion monophasée – condensateur



Démonstration de connexion triphasée avec six fils en Y Connexions pour le démarrage transversal, le fonctionnement et tout démarrage basse tension, sauf les démarreurs WYE - DELTA



Nettoyage et entretien

ATTENTION ! Avant toute intervention sur l'équipement, coupez l'alimentation électrique du secteur.

Stockage

- Rangez la pompe dans un espace inaccessible aux enfants, dans un endroit stable et sûr, sans poussière ni vibrations, en évitant des températures trop élevées ou trop basses.

- Protégez la pompe de l'action directe des rayons du soleil et gardez-la dans un endroit sombre si possible.

Problèmes possibles et dépannage

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Le moteur ne démarre pas	Il n'y a pas d'alimentation électrique	Vérifiez les fusibles de la maison ou d'autres fusibles qui pourraient couper l'alimentation de la pompe.
	La protection contre l'exploitation terrestre a été déclenchée.	Baissez le niveau de la pompe ou attendez que le niveau d'eau dans le puits revienne naturellement.
Le moteur démarre et s'arrête fréquemment	Le réservoir de pression est trop petit	Remplacez le réservoir par un plus grand
	Il n'y a pas de coussin d'air dans le réservoir.	Vérifiez la pression de l'air dans le réservoir, pompez plus d'air si nécessaire. Si la pression baisse, vérifiez si la membrane dans le réservoir est fissurée.
	Fuites dans l'installation	Agir pour remédier aux pertes
	Vanne de détection défectueuse	Réparer ou remplacer la vanne
	Interrupteur de pression défectueux ou désordonné	Ajustez, réparez ou remplacez l'interrupteur de pression
Faible débit	Tuyaux partiellement bouchés	Enlever les obstacles
	Le débit de la pompe est inférieur à celui du puits	Remplacez la pompe par une capacité plus faible ou approfondissez le puits.
	Pompe bloquée par des impuretés	Nettoyez le tamis ou la tubulure de la pompe
	Fuites dans l'installation	Agir pour remédier aux pertes
	Pompe d'occasion	Restaurer ou réparer la pompe
	Mauvais sens de rotation	Inversez les conducteurs biphasés.
Le moteur tourne mais l'eau n'est pas distribuée	Baisse excessive du niveau d'eau dans le puits.	Baissez le niveau de la pompe ou attendez que le niveau d'eau dans le puits revienne naturellement.
	La hauteur maximale de pompage (puissance) est dépassée	Remplacez la pompe par une qui a une hauteur de pompage (puissance) plus élevée



Ce produit est classé comme Équipement Électrique et Électronique (EEE). Conformément à la Directive 2012/19/UE, il est interdit d'éliminer les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) avec les déchets municipaux non triés. Ceux-ci peuvent affecter l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez retourner les DEEE à un centre de collecte et de recyclage agréé.

Obrigado por adquirir este produto Evosanitary, fabricado de acordo com os mais elevados padrões de segurança e operação.



Aviso! Para sua segurança, por favor leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de usar o equipamento. O não cumprimento destas regras pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões pessoais.

Dados técnicos

Tensão / Frequência	220-240V/50-60Hz
Potência nominal	750 W
Quantidade máxima de areia permitida	150g/m3
Número de turbinas	6
Caudal máximo	100 l/min
Temperatura do líquido	35º C
Altura máxima de bombagem	53 m
Diâmetro da ligação de descarga	1 1/4"
Pressão máxima	5,3 bar
Comprimento do cabo	20 m

Precauções Gerais de Segurança para Ferramentas Elétricas

Medidas de segurança do equipamento em funcionamento



AVISO! Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde àquela escrita na placa da ferramenta.



Use apenas tomadas com ligação à terra que funcionem corretamente, de acordo com as regulamentações elétricas em vigor!

- Não torça o cabo de alimentação da bomba
- Não carregue a bomba que a segura pelo cabo elétrico nem puxe o cabo elétrico para a desligar.
- Mantenha o cabo de alimentação da bomba afastado de fontes de calor, manchas de óleo, gordura, objetos cortantes e fontes que libertam calor.
- Verifique a ficha e o cabo elétrico regularmente e, se estiverem danificados, ligue a um eletricista autorizado.
- Verifique a ficha e o cabo elétrico antes de cada operação. Não use o produto se notar algum dano. Ligue para um eletricista autorizado.
- Não sobrecarregue a bomba! Pode ser usada em segurança se forem observados os parâmetros de funcionamento que a caracterizam. Não use ferramentas elétricas para um propósito diferente do que se destinam.

Área de trabalho

- É proibido que pessoas ou animais não autorizados acedam à área em redor do local de operação do produto;
- É proibido ter pessoas ou animais na bacia de funcionamento da bomba.

Medidas de segurança específicas para a bomba submersível

- Não utilize a bomba em poços, piscinas, lagoas ou tanques onde haja pessoas ou animais nas imediações da bomba ou em contacto direto com a água bombeada;
- Evite operar a bomba em marcha lenta;
- Como a bomba está muito silenciosa em funcionamento, verifique sempre o estado de funcionamento da bomba para evitar acidentes;
- A instalação da bomba deve ser realizada por pessoal qualificado;
- Para fixar a bomba com um cabo de aço ou corda PP na posição de trabalho, utilize os anéis com que é fornecida. Não use o cabo de alimentação para imersão e fixação na posição de trabalho;
- Assegure um percurso do cabo de alimentação para que esteja protegido contra riscos mecânicos (cortes, esticar, pressionar, etc.), fatores ambientais (fenómenos meteorológicos de alta intensidade, vento forte, granizo, etc.), contacto com substâncias que possam danificá-lo (substâncias corrosivas, óleos, etc.) e contacto acidental com pessoas ou animais (podem pisá-lo, esticá-lo, pendurá-lo, etc.).

Serviço

- A reparação deve ser realizada apenas por pessoal autorizado, substituindo-o por acessórios originais e peças sobressalentes para evitar acidentes devido a reparações; inadequado.

Área de utilização.

- **Esta bomba destina-se ao transporte de água de poços, poços e pequenas obras agrícolas de irrigação ou jardins.**

NÃO FOI CONCEBIDO PARA USO INDUSTRIAL.



ATENÇÃO! A bomba foi concebida e construída para a extração de líquidos sem explosivos e líquidos não quimicamente agressivos, com uma densidade máxima de partículas de 15g/m³.



ATENÇÃO! É estritamente proibido bombear líquidos inflamáveis ou explosivos!

Preparação para a entrada ao serviço



AVISO! SE OCORREREM RUÍDOS ANORMAIS DURANTE A OPERAÇÃO, PARE IMEDIATAMENTE A BOMBA E CONTACTE UM SERVIÇO AUTORIZADO PARA OBTER INFORMAÇÕES E REPARAÇÕES.



AVISO! Desligue a fonte de alimentação antes de iniciar qualquer operação de comissionamento, ajuste ou manutenção!



AVISO! Utilize apenas tomadas com ligação à terra que funcionem corretamente, de acordo com os regulamentos elétricos em vigor!

Requisitos obrigatórios para utilização

A bomba submersível deve ser usada dentro do intervalo de altura recomendado para evitar danos no motor devido a sobrecarga.
Após a desembalagem, verifique completamente se há danos na bomba durante o transporte e armazenamento, por exemplo, se os cabos e as fichas estão intactos, se as juntas estão apertadas sem fugas ou fugas de óleo.

Antes de comprar, verifique se o diâmetro interior da sonda corresponde ao diâmetro mínimo da bomba.
Antes de usar, limpe com um compressor de ar e depois verifique a qualidade e temperatura da água para corresponder às condições.

Para instalar a bomba elétrica na saída, levante-a com um tripé, não a coloque no fundo do rio, caso contrário o motor pode ficar preso gradualmente na lama.

A profundidade de imersão da bomba elétrica é, correspondentemente, 0,5 a 5 m abaixo do nível dinâmico da água; se for demasiado baixa, a qualidade da bomba será má devido ao baixo nível da água, podendo também falhar.

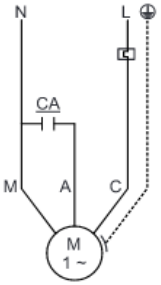
A bomba elétrica deve ser usada numa tensão adequada. Se a fonte de alimentação estiver longe do local onde a bomba elétrica é utilizada, os cabos devem estar devidamente isolados conforme a distância, os conectores devem ser selados e amarrados com fita isolante impermeável para garantir que estão isolados e desligados do solo. Se necessário, chame um eletricista profissional para testar a tensão de funcionamento.

A bomba elétrica deve usar separadamente o interruptor de proteção adequado; em caso de disparos frequentes do interruptor, nunca a force a arrancar, verifique se a bomba elétrica está defeituosa, caso contrário o motor pode queimar-se facilmente.

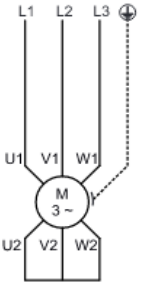
Para submergir ou levantar a bomba para fora da água, o utilizador deve segurar o anel de elevação ou a pega com um cabo de aço, nunca puxar o cabo da bomba. Ao operar o motor, é preferível segurar o cabo no solo para evitar esmagar a bomba com grande peso.

Ligação elétrica

Monofásica – ligação de condensador



Demonstração de ligação trifásica com seis fios Y Ligações para arranque transversal, operação e qualquer arranque de baixa tensão, exceto arranques WYE - DELTA



Limpeza e manutenção

AVISO! Antes de qualquer intervenção no equipamento, desligue a fonte de alimentação da rede.

Armazenamento

- Guarde a bomba num espaço inacessível para crianças, numa posição estável e segura, num local sem pó ou vibrações, evitando temperaturas demasiado altas ou demasiado baixas.
- Proteja a bomba da ação direta dos raios solares e mantenha-a num local escuro, se possível.

Possíveis problemas e resolução de problemas

Problemas	Possíveis causas	Soluções
O motor não arranca	Não há fonte de alimentação	Verifique os fusíveis em casa ou outros que possam cortar a energia da bomba.
	Foi ativada a proteção contra a operação terrestre.	Baixe o nível da bomba ou espere que o nível da água no poço volte naturalmente.
O motor liga e pára frequentemente	O depósito de pressão é demasiado pequeno	Substitua o depósito por um maior
	Não há almofada de ar no depósito.	Verifique a pressão do ar no depósito, bombeie mais ar se necessário. Se a pressão diminuir, verifique se a membrana do depósito está rachada.
	Fugas na instalação	Tome medidas para remediar as perdas
	Válvula de Sentido Defeituosa	Reparar ou substituir a válvula
	Interruptor de pressão defeituoso ou desordenado	Ajustar, reparar ou substituir o interruptor de pressão
Baixo Débito	Tubos parcialmente entupidos	Remover obstáculos
	O caudal da bomba é inferior ao caudal do poço	Substitua a bomba por uma de menor capacidade ou aprofunde o poço.
	Bomba bloqueada por impurezas	Limpa a peneira ou a tubagem da bomba
	Fugas na instalação	Tome medidas para remediar as perdas
	Bomba usada	Revisão ou reparação da bomba
	Direção errada da rotação	Condutores bifásicos invertidos.
O motor funciona, mas a água não é distribuída	Descida excessiva do nível da água no poço.	Baixe o nível da bomba ou espere que o nível da água no poço volte naturalmente.
	A altura máxima de bombagem (potência) é ultrapassada	Substitua a bomba por uma que tenha uma altura de bombagem superior (potência)



Este produto é classificado como Equipamento Elétrico e Eletrónico (EEE). De acordo com a Diretiva 2012/19/UE, é proibido eliminar Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) como resíduos municipais não triados. Estes podem afetar o ambiente e a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Por favor, devolva os REEE a um centro de recolha e reciclagem autorizado.